

SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

№ ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

48 UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

December 1 – 2019 – 1 Грудня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



№ 48 DECEMBER 01 2019

From the Remembrance of HOLODOMOR – GREAT FAMINE November 24



From the Baptism of Emaryk Francis Mychajliw – November 23, 2019



Remember, o Lord, all those who died by hunger in 1933/34

Господи Ісусе Христе, згадай усіх, що померли голодовою смертю у 1933/34 роки і не pozwоль, що б подібне коли небудь повторилося чи в нас чи де небудь у світі!!!

# CHURCH BULLETIN

December 1 – 2019 – 1 Грудня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

## LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church

Церква Святого Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)

## ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Yaroslawa Petriwskij and +Taras Sarachman (Lesia Petriwskij)

December 1 Грудня: 25 S. Aft Pent. – 25 Н.

~ No noon Liturgy ~

Monday, December 2 Грудня, Понеділок

8:00 AM У Власному Наміренні (Степан Осадца)

Tuesday, December 3 Грудня, Вівторок

8:00 AM +Іван Лівак (І. Х.)

Wednesday, December 4 Грудня, Середа

8:00 AM +Стефан Вуйцік (М. Ю.)

Thursday, December 5 Грудня, Четвер

9:00 AM +Helen Nowadly (LUC)

St. Nicholas – Св. Миколай Чудотворець

Friday, December 6 Грудня, П'ятниця

9:30 AM За Парохіян – For Parishioners

Saturday, December 7 Грудня, Субота

9:00 AM +Богдан, Софія і Василь Дусанівські  
(Родина)

4:30 PM +Andrij Petryshyn (Askold Mosijczuk)

December 8 Грудня: 26 S. Aft Pent. – 26 Н.

~ No noon Liturgy ~

Eternal Light Burns  
for Marusia Procyk (Family)

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить  
За +Марусю Процик (Родина)

Our Feast day dinner will be December 15,  
after the 10 AM Divine Liturgy.

→ Наш Празничний обід буде 15 Грудня.

Our Anniversary meeting will be  
Monday December 9 at 6 PM.

→ Засідання у справі нашої річниці буде  
у понеділок, 9 Грудня о 6 год. веч.

1 Грудня: 24 Н. по З.С.Д.

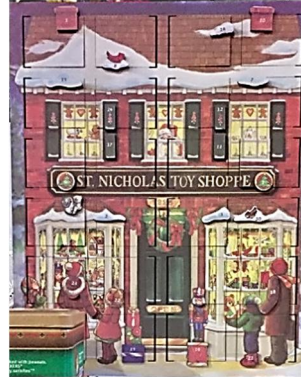
10:00 р. +Катерина Гарасимчук (Люся)

8 Грудня: 25 Н. по З.С.Д.

10:00 р. +Євген і Берта Романишин (родина)  
Eugene & Bertha Romanyshyn (Family)  
15<sup>th</sup> Anniversary. Eternal Memory!

УВАГА! - Attention! – УВАГА!

“St. Nicholas Toy Shop”



Beginning on Thanksgiving Day, Thursday  
November 28, 2019 through Sunday, January 5,  
2020 children coming to Liturgy on either Saturday  
evening or Sunday will have a chance to get a treat  
from our musical advent calendar” St. Nicholas Toy  
Shop” Children coming to Liturgy during that time  
period can pick a number from 1-24 and open a  
door to receive a treat from  
“St. Nicholas Toy Shop”.

At the end each child who attend the church  
will receive gifts from St. Nicholas.

**Children – bring your parents!!!**

Діти, які приходять до церкви зможуть відчинити  
малі дверцята у будиночку Св. Миколая де  
знайдуть малий подаруночок.

Коло Різдва вони одержать більший подарунок.  
**Діти, Просимо приводити ваших батьків!**

Christina H. Arthurs, Attorney  
716.853.5100 or carthurs@lippes.com  
Estate Planning & Probate | Real Estate  
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.  
lippes.com

Attorney Advertising.  
Prior results do not guarantee a similar outcome.

## KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •  
FOREIGN & DOMESTIC CARS •  
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •  
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •  
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •  
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206  
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

**Сердечна подяка усім спонзорам!**



JENNY PFEIFFER-NOWADLY  
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Rd • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693  
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698  
JennyPfeiffer@howardhanna.com  
HowardHanna.com



Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.

PHONE 893-1025

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.  
Buffalo Cheektowaga

**Thanks are extended to all Sponsors!**

**EURO DELI AND GIFTS**  
www.eurodelisausage.com

**LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY**

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:  
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd.,  
Cheektowaga, NY (In Airport Plaza)  
630-0130

2321 Millersport Hwy.  
Amherst (Getzville Plaza)  
688-1495

**DNIPRO**  **ДНІПРО**  
**Ukrainian Cultural Center**

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476  
[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)  
Kitchen open Friday 5-9 pm  
Live Music first Friday every month  
Book your private party now

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE  
**RED STAR**

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540  
Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185  
112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY, 14150  
FAX: (716) 260-1254  
[www.redstarautomotive.com](http://www.redstarautomotive.com)

**Cell Phones - Мобільні Телєфони:**  
Please turn off or silence your cell phone  
before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні  
телєфони підчас Святої Літургії.

**UKRAINIAN**  **УКРАЇНСЬКА**  
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES  
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE  
CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS |  
MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS |  
MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE  
TRANSFERS | ONLINE SERVICES |  
|NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|  
ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ  
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М |  
ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА  
НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEY-  
GRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ  
|ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТИПЕНДІЇ|

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Buffalo Branch</b><br/>Ukrainian Home Dnipro<br/>562 Genesee Street<br/>Buffalo NY 14204<br/>(716) 847-6655<br/><a href="http://www.ukrainianfcu.org">www.ukrainianfcu.org</a></p>   | <p><b>Amherst Branch</b><br/>Ellicott Creek Plaza<br/>2882 Niagara Falls Blvd<br/>Amherst NY 14228<br/>(716) 799-8385<br/><a href="http://www.ukrainianfcu.org">www.ukrainianfcu.org</a></p>  |
| <p><b>Business Hours</b><br/>Closed Wednesdays,<br/>Зачинені по середах<br/>Mon., Tuesday, Thursday<br/>  9:30 am - 5 pm  <br/>Пон., вівторок, четвер<br/>Friday / П'ятниця<br/>  9:30 am - 7 pm  <br/>Saturday / Субота<br/>  9 am - 1 pm  </p> | <p><b>Business Hours</b><br/>Closed Mondays,<br/>Зачинені по понеділках<br/>Tuesday - Thursday<br/>  9:30 am - 5 pm  <br/>3 вівторка по четвер<br/>Friday / П'ятниця<br/>  9:30 am - 6 pm  <br/>Saturday / Субота<br/>  9 am - 1 pm  </p> |

Membership subject to eligibility.  
Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформації про те,  
що діється у громаді, просимо відвідати  
веб-сторінку:

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the web-page to find More information  
and events in our Ukrainian Community.

Many Happy Years!  
Birthday wishes to the following parishion-  
ers who celebrate a birthday in December:

Lesia Darmograi 1  
Bill Serediuk 2  
Yarko Dmytrasz 3  
Roman Kowalyk 3  
Wasył Puhacz 4  
Bob Bader 6  
Orysia Dobrykewych 7  
Robert Hynes 9  
Andriy Yemchuk 11  
Andrianna Yemchuk 12  
Sharon Hanitz 14  
John Armesto 18  
Michael Petryshyn 20  
Adrianna Lepkyj 23  
Roman Tschip 24  
Oksana Khoma 28  
Bruce Podsiadlo 30

And our Children:

Anna-Maria Darmograi 3  
Katherine Nicole Pron 7  
Alejandro Rodriques 9  
Lucy Valentina Petri 21  
Isaac Jruij Repeta 21  
Mikhail Shcherbakov 22  
Gabrielle Muhs 23  
Quinlan Lawrence McQuiggan 26



← Is anybody  
interested in  
our old piano?  
You have to check it,  
if could be fixed.  
We have another  
donated by  
dr. Steve Osadca.

Sacraments of Baptism,  
Confirmation, and Holy Eucharist  
Was bestowed November 23, 2019 upon:

**Emeryk Francis Mychajliw**

Son of Stefan Iwan and Ashley Cortney  
Kowalyk. May our good and loving Lord grant  
His blessings of peace, health, and happiness  
upon Emeryk Francis.

**Congratulations! Mnohaya Lita!**



**Емерик Францішк Михайлів**

Син Стефана Івана і  
Ашлей Кортней Ковалик  
прийняв тайни хрещення,  
миропомазання і Пресвятої Євхаристії,  
23 Листопада, 2019.  
Благослови Господи щастям і здоров'ям!  
Гратулюємо батькам!  
На Многая і Благая Літа!



97 відділ Союзу Українок організує Різдвяну Зустріч і вечеру 6. Грудня, цього року у залі церкви Св. Івана Хрестителя в Кенмор.

Коктейль о 6 год. –  
вечера о 7 год. веч.

Гостям раді!

Просимо зголоситися до членкинь Відділу.

Christmas Party & Dinner  
At. St. John the Baptist  
in Kenmore  
December 6.  
Cocktail at 6;  
Dinner at 7 PM

Sponsored by: UNWLA #97  
Please let members know  
that you are coming!



Holy Trinity

Ukrainian Orthodox Church

Українська Православна Церква

Святої Трійці

200 Como Park Blvd,  
Cheektowaga, NY 14227  
Phone 716/684-0738

~ follow us on Facebook

Email: [htuoc200@gmail.com](mailto:htuoc200@gmail.com)  
[www.holytrinitybuffalo.com](http://www.holytrinitybuffalo.com)

## CHRISTMAS BAZAAR

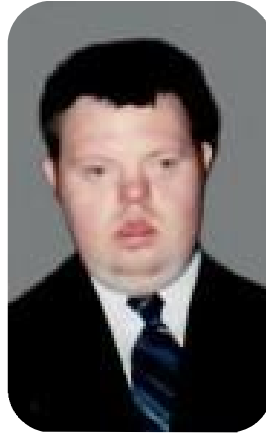
Sunday, December 8, 2019  
12:00 noon – 5:00 PM

Ethnic Foods &  
Bake Sale  
Raffles,  
Baskets  
Drawing at 4:30

Free Parking No admission fee

## In Memoriam! Вічна Пам'ять!

Упокоївся в Господі Св. Пам  
+Михайло Юрків  
(3. I. 1961 – 23. XI. 2019)  
Родині складаємо співчуття,  
а йому хай буде  
Вічна Пам'ять!



Fell asleep in the Lord  
+Michael Jurkiw, Jr.

(January 3, 1961 - November 23, 2019)

Beloved son of the late Michael, Sr. and Maria (nee Bilyk) Jurkiw; dear brother of late Bohdan (survived by Olga) Jurkiw and Irene (late John) Griffin; also survived by many loving nieces, nephews, grandnieces, and grandnephews. The family would like to "Thank" the staff at People, Inc. for the wonderful care they provided to Michael. The family was present last Tuesday from 5 to 7 PM at the (Lancaster-Depew Chapel) AMIGONE FUNERAL HOME, INC., 6050 Transit Road where a Funeral Service followed at 7 PM. Panachyda services were at the funeral home as well as at St. Mathew Cemetery.

In lieu of flowers, donations may be made to People, Inc. in Michael's memory.

We extend our sympathy to the family and friends. May he rest in Peace!

Eternal Memory! Vichnaya Pamiat!



- Our CHURCH KITCHEN is now OPEN Every Friday from 11:00 AM to 3:00 PM.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

Until we meet next Sunday...

HAVE A BLESSED DAY!!!

### TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

**Please note:** You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

\*\*\*

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

**SAINT NICHOLAS**  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
СВЯТОГО МИКОЛАЯ  
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Par. E-Mail: - [stnbuffalo@gmail.com](mailto:stnbuffalo@gmail.com)  
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>  
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

**Confession:** Before Liturgies  
**Сповідь:** Перед Св. Літургіями  
**Baptism:** By appointment  
**Хрещення:** За домовленням \*  
**Marriage:** Contact 6 months in advance  
**Вінчання:** Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма  
Saturday (check bulletin) - Субота

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**  
Family members should call the Rectory  
Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.  
Просимо закликати якщо ви у лічниці, або приковані до ліжка!

## UGCC PATRIARCH DISCUSSES PATRIARCHAL COUNCIL IN LVIV WITH THE HEAD OF LVIV REGIONAL STATE ADMINISTRATION

On November 25, in Lviv, the Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, his Beatitude Sviatoslav, met with the Chairman of the Lviv regional state administration, Markian Malsky. The meeting focuses on the holding of the Patriarchal Council in Lviv in August 2020: "Emigration, settlement and global unity of the Ukrainian Greek Catholic Church". This is reported by the UGCC Information Department.

"We ask ourselves where there are Ukrainians traveling outside the state, how to accompany them, how to provide them with proper pastoral support. We have chosen a theme that, on the one hand, puts the spotlight on this phenomenon, and on the other hand – we understand that our



old settlements will change a lot. Therefore, there is a question of what life in the settlements will look like in a few years and how we will design new structures there, how to maintain relations with these people. After all, for more than a century of history, our Church was the link that connected the Ukrainian world into a single whole and we want to modernize this experience," Patriarch Sviatoslav said.

An important place in the framework of the Cathedral will be dedicated to the world Congress of Ukrainians, because, as his Beatitude Sviatoslav added, one of the

objectives of the event will be to meet representatives of the Diaspora.

In turn, the head of the region assured the guests of the support of the West. In particular, the parties discussed issues of promotion, logistics, participation of representatives of diplomatic agencies in the event, presentation within the framework of the regional development event and others.

The meeting with the head of Lviv regional state administration was attended by Metropolitan Volodymyr Gruza, auxiliary Bishop of Lviv Archeparchy, and Fr Roman Shafran, Secretary of the VII session of the Patriarchal Council, and Fr. Oleg Oleksa, personal Secretary of the Head of the UGCC.

It should be noted that the VII session of the Patriarchal Council will be held on August 26-29, 2020. The slogan of the Council is "Church is always and everywhere with you." The Council will be held within

the walls of the Lviv theological Seminary of the Holy Spirit. Overall, about three hundred delegates from around the world are expected. Before the Council, each diocese will hold its own Diocesan Council.

It should be noted that the Patriarchal Council is held every five years. The UGCC Synod hopes that the VII session of the Patriarchal Council will become a tool that will help formulate the Church's strategy for the next decade.

## POPE SENDS GREETINGS TO PATRIARCH BARTHOLOMEW ON FEAST OF ST ANDREW

Pope Francis sends a letter to Patriarch Bartholomew of Constantinople on Saturday, and expresses his hopes for the re-establishment of full communion between the Catholic and Orthodox Churches, Vatican news report.

Following a long-standing custom, the Holy See sent a delegation to Istanbul to celebrate the feast of Saint Andrew, the patron saint of the Patriarchate of Constantinople, on November 30th.

The delegation – led by Cardinal Kurt Koch, President of the Pontifical Council for Promoting Christian Unity – participated in the Divine Liturgy in the Patriarchal Church of St. George.

Cardinal Koch handed Patriarch Bartholomew a letter from Pope Francis, in which the Pope expressed his spiritual closeness. The letter was read out publicly at the end of the Divine Liturgy.

"I convey the assurance of the unwavering intention of the Catholic Church, as well as my own," said the Pope, "to continue in our commitment to working towards the re-establishment of full communion among the Christians of the East and the West."

Pope Francis noted that 2019 marks the 40th anniversary since the foundation of the Joint International Commission for Theological Dialogue between the Catholic and Orthodox Churches.

He expressed his gratitude for all those who have worked toward re-establishing full communion.

"The search for the re-establishment of full communion among Catholics and Orthodox is certainly not confined to theological dialogue, but is also accomplished through other channels of ecclesial life," he said.

The Patriarchate of Constantinople also sends a delegation to Rome every year on June 29th, to mark the feast of Saints Peter and Paul.

These reciprocal delegations, said the Pope, represent "authentic gestures of mutual respect and esteem", and show a "shared fidelity to the word of our one Lord Jesus Christ, and the will to remain together in His love."

Pope Francis added that proclaiming the Gospel and working together to carry out charitable works in favor of the poor are signs of the two Churches' mature relationship.

"The Catholic Church and the Orthodox Church," he said, "have already embarked upon this promising journey, as testified by our joint initiatives."

And he urged Catholics and Orthodox faithful to strengthen "the daily dialogue of love and life" by praying and working together in harmony.

Finally, Pope Francis wished Patriarch Bartholomew a blessed feast of Saint Andrew, and praised their shared friendship.

"Beloved brother in Christ, to whom I am bound by a sincere and fraternal friendship," said the Pope, "these are just some of the hopes and sentiments that fill my heart and that I wish to share with you on this joyous occasion."





**Глава УГКЦ звернувся до учасників II Міжнародної конференції «Відродження гідності людей золотого віку в українському суспільстві»**

25-27 листопада 2019 року проходив II Міжнародна конференція на тему: «Відродження гідності людей золотого віку в українському суспільстві», яка з благословення владыки Василя Тучапця, екзарха Харківського, організована в Харківському екзархаті Патріаршою комісією у справах родини.

«У сучасному глобальному світі завдяки досягненням медицини та пропагуванню здорового способу життя вік людини продовжується. Однак різні фактори впливають на те, що народжуваність зменшується і суспільства старіють – не виняток Україна. Перед Церквою і Державою постають нові виклики, і то щоразу сильніше – як гідно забезпечити духовні та матеріальні потреби людей літнього віку? Наша Церква вже багато років тому почала вивчати це питання та шукати способів для активного й повноцінного життя літніх людей і подолання стереотипів стосовно цієї чисельної частини суспільства», – звернувся у листі Блажен-

ніший Святослав, Глава і Отець УГКЦ, до Анни Єви Боднар та до учасників заходу.

І згодом додав: «Сьогодні ви тут, в Олешівці, зібралися з різних державних і церковних установ Польщі та України, щоб об'єднати свої зусилля, обмінятися досвідом для продовження реалізації проекту «Шануй батька і матір...» (був започаткований у 2016 році на Старосамбірщині Львівської області), головною метою якого є відродження гідності людей золотого віку в українському суспільстві. Поставлена мета важлива як для Церкви, так і для Держави».

До слова, учасники конференції – представники соціальних структур державних (Департаменти соціальної політики Львівської, Полтавської, Харківської та Сумської області а також з Польщі), церковних (отці та монахи спільноти Харківського екзархату та представники Карітасу з України), ВНЗ, що займаються питанням дотичним до тематики конференції.

Місце проведення: Центр санаторного типу «Миргород» (вул. Шевченка, 29), с. Олешівка (4 км від селища Великі Сорочинці) Миргородський район, Полтавська область.

(Департамент інформації УГКЦ)

**Глава УГКЦ просить вірних Церкви долучитися до збору пожертв для фонду «Андріїв гріш»**

Отець і Глава Української Греко-Католицької Церкви Блаженніший Святослав звертається до духовенства та мирян УГКЦ долучитися до збору коштів для благодійного фонду «Андріїв гріш».



Як мовиться у листі до духовенства, щороку спільнота Української Греко-Католицької Церкви робить добру справу: у день святого апостола Андрія Первозваного складає пожертву у фонд «Андріїв гріш», який призначений для реалізації душпастирських і соціальних ініціатив нашої Церкви. Згідно з рішенням Синоду Єпископів УГКЦ, з 2007 року збірка проводиться щороку в усіх архиєпархіях, єпархіях та екзархатах Церкви.

«Люб'язно прошу в грудні, тобто ближчим часом, провести цьогорічну акцію «Андріїв гріш». Завданням Глави Церкви є допомогти тим, які найбільше цієї допомоги потребують. Такими ресурсами, засобами служіння Глави Церкви для найбільш потребуючих є фонд «Андріїв гріш». Складаючи пожертви на цей фонд, ви допомагаєте особисто не Главі Церкви, а даєте в його руки елементи швидкої служіння і реагування, елементи швидкої невідкладної допомоги для тих, хто є в

найбільшій нужді та потребі», – сказав Предстоятель у відеоролику, присвяченому цій темі.

Долучитися до ініціативи можна дуже простим способом – у день апостола Андрія Первозваного прийти до своїх храмів і помолитися за Отця і Главу Української Греко-Католицької Церкви Блаженнішого Святослава та скласти пожертву на «Андріїв гріш», кошти з якого будуть використані для благодійної діяльності Отця і Глави УГКЦ.

**Реквізити, за якими можна скласти пожертву для збірки «Андріїв гріш»**

Досі кошти, отримані із вищезгаданого збору пожертв, використовували для підтримки структур УГКЦ на місійних теренах. Проте у вересні цього року Синод Єпископів Української Греко-Католицької Церкви вирішив, беручи до уваги виклики, що стоять перед українським суспільством, спрямувати кошти «Андрієвого гроша» на пасторально-соціальні проекти в Україні. Така переорієнтація ресурсів допоможе УГКЦ ефективніше провадити пасторальну діяльність, зокрема на сході країни.

Блаженніший Святослав упродовж останніх років багато разів у різний спосіб надавав допомогу потерпілим унаслідок воєнних дій, – як через осіб, безпосередньо заангажованих у соціальній сфері (військових і лікарняних капеланів, соціальних працівників), – так і особисто. До нього приходили і приходять люди, які потребують люблячої материнської підтримки з боку Церкви. Об'єднавши свої пожертви, Церква зможе ефективно і якісно допомагати потребуючим.

Слід відзначити, що розподіл коштів відбувається за колегіальним рішенням правління фонду, до складу якого входять Блаженніший Святослав (як його голова) та четверо радників.

(Департамент інформації УГКЦ)



By the St. Nicholas Toy Shoppe Store



Young ladies after the Religion Class



We find each other even in China.  
Olenka Bodnarska & Alyssa Puhacz



## Pictures from our Bazaar

## Знімки з нашого Базару





**Сердечна Подяка ще раз усім, що причинился до успіху нашого цьогорічного Церквного Базару. Хай Господь усіх стократно винагородить!  
Thank you again to all, who took part in our Church Bazaar this year. It was one of the most successful. May the good Lord bless you abundantly!**